# 骨髓活检

# **Bone Marrow Biopsy**

Bone marrow is the soft tissue inside your bones where blood cells are made. During a bone marrow biopsy, a small tissue sample is taken and sent for tests. The biopsy is often taken from your hipbone in your lower back.

A bone marrow biopsy is done to:

- Check for blood diseases
- Check for blood or bone cancer
- See how a treatment is working
- Check for infection

Arrive on time for your test. The test takes about 30 minutes. Plan to be here about 1 to 2 hours.

**To Prepare** 

- Before the test, the staff may ask you about:
  - Your medicines including prescription and over the counter medicines. herbals, vitamins and other supplements
  - Allergies such as to medicines, foods or latex
  - Other health conditions and past surgeries
- If you are pregnant, or think you may be pregnant, tell the staff before the test.

## **During the Test**

- You will wear a hospital gown.
- You may be given a sedative or pain medicine.
- You lie on your side or on your stomach.

骨髓是骨骼内生成血细胞的软组织。在骨髓 活检期间,会提取一小块组织样本送交检 查。活检样本通常取自背部下方的髋骨。

- 检查血液病
- 检查血癌或骨癌

骨髓活检的目的是:

- 考察治疗作用
- 检查感染

准时前来接受检查。检查约需30分钟。请计 划在此停留约1至2小时。

## 准备事项

- 检查前,医护人员可能会询问您以下情
  - 您的药物,包括处方药和非处方药、 草药、维生素以及其他补充剂
  - 针对药物、食物或乳胶等的过敏症
  - 其他健康状况和既往手术
- 如果您已怀孕或认为自己可能怀孕,请在 检查之前告知医护人员。

#### 检查期间

- 会让您换上医院的罩衣。
- 可能会为您提供镇静药或止痛药。
- 您需要侧卧或俯卧。

- The doctor injects the site with numbing medicine. This may sting.
- When the site is numb, the doctor puts a needle through the skin into the bone.
  You will feel some pressure and may feel some pain. This often lasts only a few seconds.
- The doctor will remove a small tissue sample and the needle is taken out. A bandage is put on the site.

- 医生会在活检部位注入麻药。可能有刺痛感。
- 活检部位麻木后,医生会将活检针穿透皮 肤插入骨头。您会感觉到些许压力且可能 会有疼痛感。这通常仅会持续几秒。
- 医生会切下一小块组织样本,然后取出活 检针。活检部位会绑上绷带。

#### **After the Test**

- You will need to lie on your back for 15 to 20 minutes.
- The nurse will check the bandage for any signs of bleeding.
- You may have some bruising or mild discomfort.
- You can remove the bandage the day after your biopsy.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

## 检查之后

- 您将需要仰卧15至20分钟。
- 护士将检查绷带是否有任何出血迹象。
- 您可能会有些许淤伤或轻度的不适。
- 您可在活检后的次日拆除绷带。
- 检查结果会发送给您的医生。医生会告知 您检查结果。

# Call your doctor <u>right away</u> if you have:

- Pain going down your leg
- Bleeding where the biopsy was taken
- A fever over 100.4 degrees F or 38 degrees C

# Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns

# 如果出现以下情况,请<u>立即</u>致电 医生:

- 沿腿部向下有疼痛感
- 活检部位出血
- 发热超过华氏100.4度或摄氏38度

如果有任何疑问或担心,请咨询医生或护士

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Wexner Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain treatment.

<sup>© 2009 -</sup> March 9, 2018, Health Information Translations.